

Für **alle** der NSK der ASS unterstellten Veranstaltungen müssen die nachstehenden Bestimmungen strikte eingehalten werden:

1. **Alle Zeitnehmer (Verantwortlicher der Zeitmessung bzw. Equipenverantwortlicher sowie jede mit der eigentlichen Zeitnahme und/oder der Zeitmessung beschäftigte Person) müssen Inhaber einer entsprechenden Lizenz der ASS oder der FMS bzw. einer ASN eines EU- oder gemäss FIA-Beschluss gleichgestellten Landes sein.** Das Aufbieten der offiziellen Zeitnehmer ist Sache des Veranstalters. Der Zeitnahme-Verantwortliche ist auch für die Auswertung verantwortlich – das heisst, das Auswertungspersonal ist dem Zeitnahme-Verantwortlichen unterstellt (vergl. Reglement für Zeitnehmer, Art.5).
2. Zeitmessung mittels elektronischen, in Sportzeitmessungskreisen anerkannten und von ASS bzw. einer ASN eines EU- oder gemäss FIA-Beschluss gleichgestellten Landes homologierten Präzisionsapparaturen mit Zeitbasis (keine Zeitmessung mittels interner Uhr eines Computers), mit entsprechender, mit der Hauptapparatur auf Tageszeit synchronisierter Sicherheitsdoublage. Die Doublage sollte weiter einen Handtaster aufweisen, der auf einen anderen Kanal als die Lichtschranke angeschlossen wird, so identifizierbar auf dem Kontrollstreifen. (Beispiel: Lichtschranke auf Kanal A der Hauptapparatur und der Doublage, Handtaster auf Kanal B einzig auf Doublage). Ein Satz Ersatzgeräte wird dringend empfohlen, falls zutreffend auch für Transponder-Decoder. Die Einrichtungen der Zeitmessung und der Informatik müssen am Vortag des Trainingsbeginns effizient getestet werden können und als funktionsfähig der Rennleitung gemeldet werden.
3. Alle offiziellen Trainingsläufe müssen gezeitet und die erzielten Zeiten offiziell veröffentlicht werden. Bei Rundstreckenrennen muss jede Runde in offiziellen Trainings- und Rennläufen gezeitet werden.
4. Zeitmessgenauigkeit mindestens 1/100 Sek. bzw. 1,0 oder 0,1 Sekunde bei Rallyes, ausser bei besonderer FIA Vorschrift. Die gewählte Genauigkeitsbasis muss identisch während der ganzen Veranstaltung, sowohl für die Zeitmessung als auch für die Auswertung angewendet werden.
5. Zeitmessung mittels Fotozellen und/oder anderen adäquaten automatischen Mitteln.  
Die Handzeitmessung ist zugelassen nur
  - bei Ausfall des haupt- bzw. automatischen Systems;
  - für die offizielle Doublage,
  - bei Rundstreckenrennen für die Registrierung der Durchfahrten in der Boxengasse
  - bei Rallyes, wenn die Zeitmessgenauigkeit niedriger oder gleich 1/10 Sek. ist,.
6. Einrichtung der Zeitmessung bei Rallyes im Ziel einer SP
  - muss mit direkter Sicht der Zeitnehmer auf die Ziellinie und Lichtschranke sein
  - werden zwei (2) synchronisierte Zeitmessgeräte an die Lichtschranke angeschlossen:  
1x Hauptgerät, 1x Doublage;
  - Impuls der Doublage, z. B. Handtaster oder Handimpuls, ist obligatorisch an einen anderen, unabhängigen Eingangskanal als den der Lichtschranke und durch andere Kennung auf dem Druckstreifen identifizierbar, anzuschliessen;
  - die Uebertragung der Zielzeit an die Auswertung (Zentrale) wird direkt und einzig am Hauptgerät angeschlossen – auf keinen Fall an ein anderes parallel angeschlossenes Zeitmessgerät, auch wenn diese ggf. baugleich und synchronisiert sind;
  - das Komitee Zeitmessung empfiehlt, statt zwei Zeitnehmer und einen Techniker für die Zeiten-Uebertragung in zwei verschiedenen Fahrzeugen zu ersetzen durch nur einen lizenzierten Zeitnehmer mit einem Techniker in einem und demselben Fahrzeug.

Alle Gesuche sind an die Geschäftsstelle der Auto Sport Schweiz  
zu Händen des Komitees Zeitmessung zu richten.

Pour **toutes** les compétitions dépendant de l'autorité de la CSN de l'ASS, les dispositions ci-après doivent être strictement respectées :

1. **Tous les chronométreurs (responsable du chronométrage, respectivement responsable d'équipe ainsi que toute personne occupée à la prise et/ou à la mesure des temps de chronométrage proprement dits) doivent être titulaires d'une licence officielle correspondante de l'ASS ou de la FMS, respectivement de l'ASN d'un pays de l'UE ou d'un pays assimilé selon décision de la FIA.** L'engagement des chronométreurs officiels est du ressort de l'organisateur concerné. Le responsable du chronométrage est aussi responsable de l'informatique – c'est-à-dire, que le personnel informatique est subordonné au responsable du chronométrage (voir également Règlement de la CSN pour Chronométreurs, art. 5).
2. Chronométrage au moyen d'appareils électroniques de précision avec base de temps (pas de chronométrage au moyen de l'horloge interne d'un ordinateur), reconnus dans les milieux du chronométrage sportif et homologués par l'ASS, respectivement par une ASN d'un pays de l'UE ou d'un pays assimilé selon décision de la FIA, avec système de doublage de sécurité approprié et synchronisé à l'heure du jour avec l'appareillage principal. Le doublage doit en outre comporter une poire branchée sur un canal différent du canal de la cellule et identifiable sur la bande de contrôle. (Exemple : Cellules sur canal A principal et doublage, poire sur canal B uniquement sur doublage.) Un jeu d'appareils de réserve est fortement conseillé, y-compris pour les décodeurs transpondeurs le cas échéant. Les installations de chronométrage et d'informatique doivent pouvoir être testées efficacement la veille du début des essais et annoncé comme opérationnel à la direction de course, la veille de celle-ci.
3. Toutes les manches d'essais officiels doivent faire l'objet d'un chronométrage officiel avec publication des temps réalisés. Pour les courses en circuit, chaque tour d'essai officiel sera chronométré, de même que pendant la course elle.
4. Précision minimum des temps : 1/100ème seconde, respectivement 1,0 ou 0,1 seconde en rallye, sauf exigence particulière FIA. La base de précision choisie doit être appliquée de façon identique durant toute la manifestation, tant pour le chronométrage que pour les classements.
5. Prise des temps par l'intermédiaire de cellules photoélectriques et/ou autres moyens automatiques adéquats. La prise de temps manuelle n'est admise qu'en cas
  - De panne du système principal, respectivement automatique ;
  - Pour le doublage officiel;
  - En circuit pour l'enregistrement des passages sur la voie des stands ;
  - En rallye lorsque la précision du chronométrage est inférieure ou égale à 1/10ème sec.
6. Chronométrage Rallye - Installation Arrivée ES (installations minimales) :
  - Vue directe des chronométreurs sur la ligne d'arrivée et la cellule photoélectrique ;
  - Seront installés deux (2) appareils de chronométrage synchronisés :
    - 1 x principal, 1 x doublage ;
  - L'impulsion de doublage, p. ex. bouton poussoir, top à main ou poire, sera obligatoirement connectée sur un canal d'entrée différent et indépendant de celui de la cellule d'arrivée et identifié différemment sur la bande de contrôle ;
  - La transmission des temps d'arrivée à la centrale informatique sera branchée directement et exclusivement sur l'appareil principal – et en aucun cas sur un autre appareil, même s'ils sont identiques et synchronisés ;
  - Le Comité Chronométrage recommande, en lieu et place des deux chronométreurs et un technicien pour la transmission des temps dans deux véhicules différents de les remplacer par un chronométreur licencié et un technicien dans un seul et même véhicule.

Toutes les demandes sont à adresser au Bureau de Auto Sport Suisse  
à l'attention du Comité Chronométrage.